



## Domino-Stereo 67 K Type 82264

## Domino-Stereo 67 K Type 82265 + Decoder

### Abgleichvorschrift

Meßgeräte: Meßsender AM/FM, Wobbler und Oszilloskop.

**FM/ZF-Abgleich:** ZF = 10,7 MHz

UKW-Taste drücken, Lautstärkeregler auf Linksanschlag.

Kurzschlußstecker am Ratio-Eiko herausziehen. Oszilloskop am Meßpunkt 6, Wobbler am Meßpunkt 5 anschließen, L 115, L 114 auf Maximum und Symmetrie abgleichen; dann Wobbler mit Aufblaskappe an ECC 85 ankoppeln und L 113, L 112, L 100 und L 59 auf Maximum abgleichen.

Kurzschlußstecker aufstecken und mit Meßsender 500  $\mu$ V, 10,7 MHz, 30% AM an Meßpunkt 4 einspeisen, mit R 111 AM-Minimum einstellen.

**AM/ZF-Abgleich ZF = 460 kHz**

M-Taste drücken, Lautstärkeregler auf Linksanschlag, Drehkondensator herausdrehen bis an Rechtsanschlag, Oszilloskop am Meßpunkt 8, Wobbler am Meßpunkt 4 anschließen.

L 118, L 117, L 111, L 110 auf Maximum abgleichen.

### Alignment instructions

Measuring instruments: AM-FM signal generator, wobbulator and an oscilloscope

**Aligning the FM/If. stage:** If = 10.7 Mc/s

Depress the UKW (FM) key and turn the volume control potentiometer for minimum volume to the left.

Remove the short circuit bridge at the electrolytic condenser of the ratio detector. Connect the wobbulator at test point 5 and the oscilloscope at test point 6. Align L 115, L 114 for a maximum symmetrical output curve.

Couple the wobbulator at ECC 85 through an inflate cap, then align L 113, L 112, L 100 and L 59 for the maximum amplitude of the curve. Refix the short-circuit bridge and apply a signal of 500  $\mu$ V/10.7 Mc/s, 30% amplitude modulated from the signal generator at test point 4. Adjust with R 111 for a minimum amplitude of the AM.

**Aligning the AM/If stage:** If = 460 kc/s.

Depress the medium-wave key marked M and turn the volume control potentiometer for minimum volume to the left. Turn the tuning condenser to the right until its outest position. Connect the oscilloscope at point 8 and the wobbulator at point 4.

Align L 118, L 117, L 111 and L 110 for maximum amplitude of the curve.

### Instruction pour l'alignement

Instruments nécessaires: Un générateur étaloné pour AM et FM, un oscilloscope et un wobbulateur.

**Alignment des circuits M. F. de la partie FM; M. F. = 10,7 MHz**

Poussez la touche U (FM) et tournez le contrôle de volume à gauche. Tirez la fiche de court-circuit du condensateur électrolytique du filtre détecteur de rapport. Connectez l'oscilloscope au point de mesure 6 et le wobbulateur au point de mesure 5.

Alignez L 115, L 114 pour la courbe symétrique maximale.

Accouplez le wobbulateur capacitivement à la lampe ECC 85 et alignez L 113, L 112, L 100 et L 59 au maximum. Remettez la fiche de court-circuit et éjectez un signal de 500  $\mu$ V/10,7 MHz/30% AM du générateur étaloné au point de mesure 4, puis ajustez par R 111 pour le minimum AM.

**Alignment des circuits M. F. de la partie AM; M. F. 460 kHz**

Poussez la touche M (PO) et tournez le contrôle de volume à gauche. Tournez le condensateur variable à l'arrêt droit. Connectez l'oscilloscope au point de mesure 4. Alignez L 118, L 117, L 111, L 110 pour la courbe maximale.

### Abgleichtabelle

### Alignment chart

### Table pour l'alignement

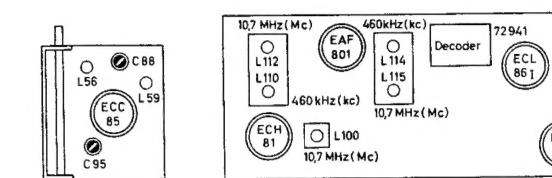
Bereich Waveband Gama de ondas	Oszillator Oscillator Oscilador	Vorkreis Input circuit Círculo de entrada	Frequenz Frequency Frecuencia
UW/FM 87 - 108,5 Mc	L 56 C 88	C 95	88 Mc 108 Mc 98 Mc
KW1/SW1 6,6 - 22,5 Mc	L 207 C 218	L 203 C 203	7,6 Mc 20,5 Mc
KW2/SW2 2,3 - 7 Mc	L 209 C 224	L 205 C 208	2,6 Mc 6,95 Mc
MW/BC 510 - 1630 kc	L 106 C 119	L 104 C 104	560 kc 1510 kc
L 101 bei 460 kHz min. Align L 101 at 460 kc for minimum L 101 con 460 kc al minimo			

### Windungszahlen der Spulen und Trafos

### Number of turns of coils and transformers

### Nombre de spires pour bobines et transformateurs

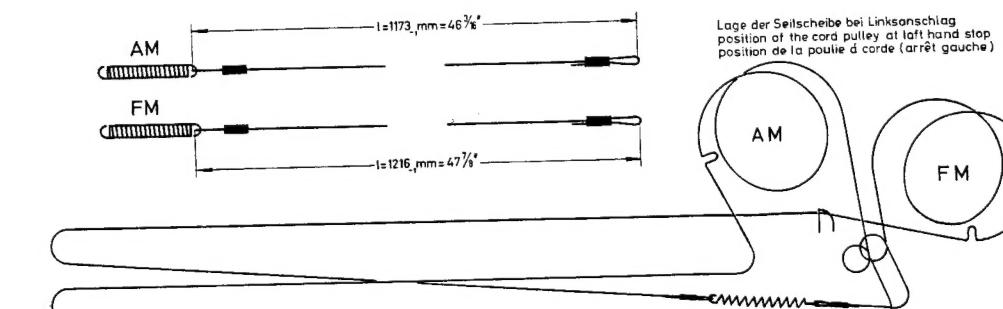
L 100 15/015 Cul.s, L L 101 110/20/0,005 Cul.s L 202 70/01 Cul.s L 203 9/04 Cul.s L 104 38 + 20/30 x 0,005 Cul.s, L L 205 14/20 x 0,005 Cul.s L 106 135/015 Cul.s, L L 207 29/0,3 Cul.s L 208 14/01 Cul.s L 209 10/05 Cul. L 110 165/10 x 0,005 Cul.s L 111 165/10 x 0,005 Cul.s L 112 42/0,1 Cul.s, L L 113 36/0,1 Cul.s, L L 114 51/0,1 Cul. L 115 2 x 14/0,3 Cul.s, L/bif. L 116 7 x 0,13 Cul.s, L L 117 114/10 x 0,005 Cul.s L 118 114/10 x 0,005 Cul.s L 220 11/0,2 Cul.s L 6 1680/0,06 Cul. L 7 820/0,1 Cul.	L 8 1020/008 Cul. Ferritperle auf 0,5 Cul. D101 Ferrite bead on 0,5 Cu. D102 Varnished wire, Perla de fibra de vidrio, filo Cu 0,5# D8 165/0,1 Cul.s Netztrakt NT 46 für Tr-1 Netztransformator 46 Transformador de red 46 Bv: 72.052 - 03.01
Auszugstransformator ATr 318 für Tr 2/3 Output transformer 318 Transformador de salida 318 Bv: 72.050 - 02.03	



### Filterlageplan — Filter arrangement

### Arrangement des filtres

### Seilzug — Drive cord diagram — Schéma pour la corde d'accord



Position of the cord pulley at right hand stop  
position of the pulley à corde (arrêt droit)

AM

FM

Position of the cord pulley at left hand stop  
position de la poulie à corde (arrêt gauche)

AM

FM

### Anschlüsse der Druckschaltplatte

#### Lautstärkeregler - volume control - régulateurs de volume

AVL = Anfang Pot. links  
 Start of potentiometer of left hand channel  
 Commencement de potentiomètre du canal gauche  
 ZVL = Zapf. Pot. links  
 Tap of potentiometer of left hand channel  
 Branchement de potentiomètre du canal gauche  
 EVL = Ende Pot. links  
 End of potentiometer of left hand channel  
 Fin de potentiomètre du canal gauche  
 SVL = Schleifer Pot. links  
 Slider of potentiometer of left hand channel  
 Curseur de potentiomètre du canal gauche  
 AVR = Anfang Pot. rechts  
 Start of potentiometer of right hand channel  
 Commencement de potentiomètre du canal droit  
 ZVR = Zapf. Pot. rechts  
 Tap of potentiometer of right hand channel  
 Branchement de potentiomètre du canal droit  
 EVR = Ende Pot. rechts  
 End of potentiometer of right hand channel  
 Fin de potentiomètre du canal droit  
 SVR = Schleifer Pot. rechts  
 Slider of potentiometer of right hand channel  
 Curseur de potentiomètre du canal droit

#### Baßregler - Bass control - Contrôle des basses fréquences

ABL = Anfang Pot. links  
 Start of potentiometer of left hand channel  
 Commencement de potentiomètre du canal gauche  
 EBL = Ende Pot. links  
 End of potentiometer of left hand channel  
 Fin de potentiomètre du canal gauche  
 ABR = Anfang Pot. rechts  
 Start of potentiometer of right hand channel  
 Commencement de potentiomètre du canal droit  
 EBR = Ende Pot. rechts  
 End of potentiometer of right hand channel  
 Fin de potentiomètre du canal droit  
 Tr 3 Se. K. G. K. = Trafo 3 Sekundärwickl./Gegenkopplung  
 Transformer 3; secondary winding/reversed coupling  
 Transformateur 3; bobinage secondaire/contre-réaction

StU = Stereo-Umschalter  
 Stereo change-over switch  
 Commutateur pour stéréophonie

Sp. Kr. Am = Sperrkreis 460 KHz  
 Rejector circuit for the 460 kc/s  
 Circuit réjecteur pour 460 kHz

C 109 } Drehkondensator  
 C 117 } Variable condenser  
 S = Schleifer Pot. f. Balance  
 Potentiometer slider; symétrie  
 Curseur de potentiomètre; symétrie

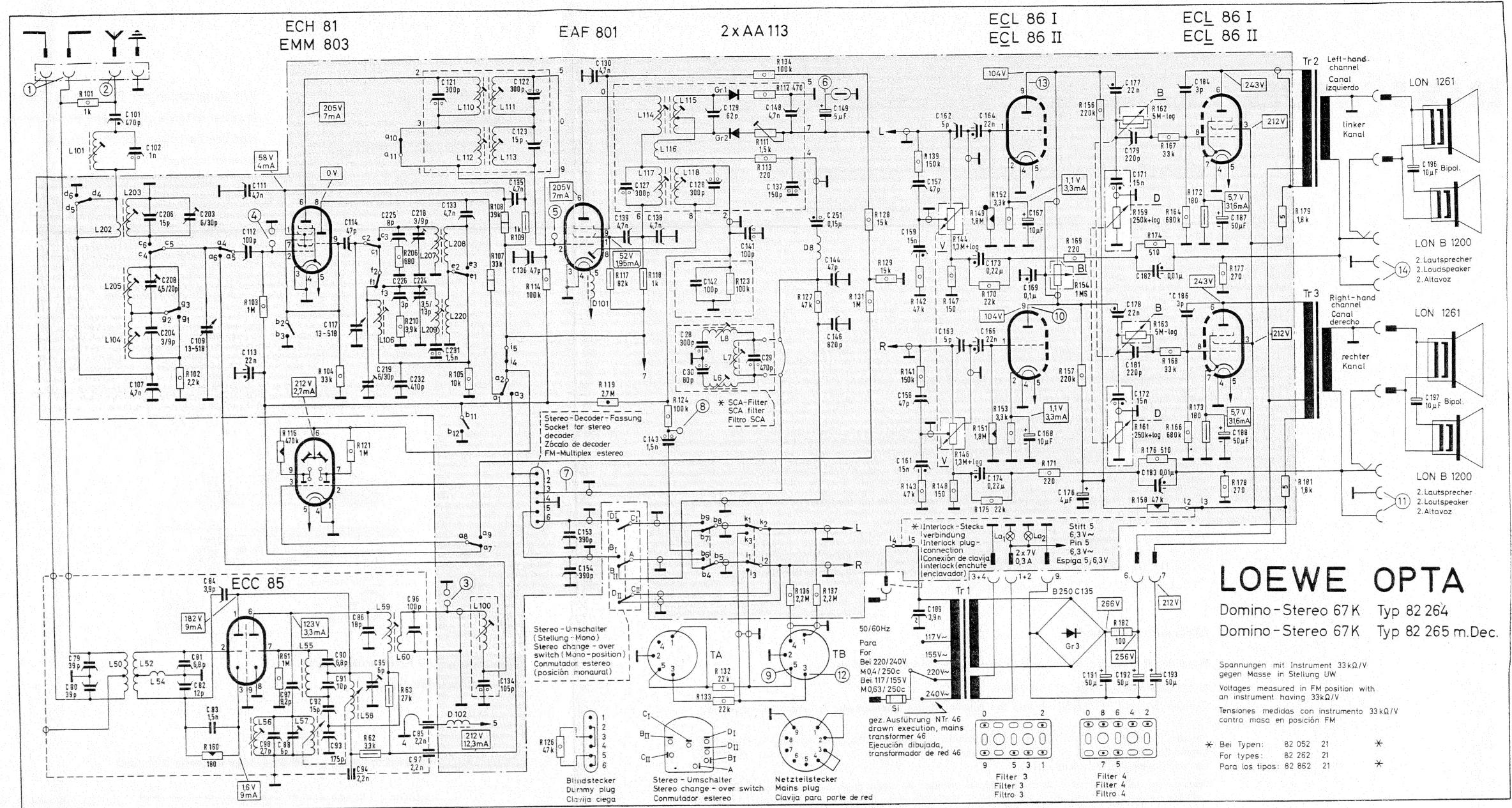
Komp. = Kompensationswicklung  
 Compensation winding  
 Enroulement de compensation

NTS = Netzteilstecker  
 Mains plug  
 Fiche secteur

PR = Primär = Primary = Primaire  
 S = Spule = Coil = Bobine

#### Meßpunkte - Measuring points - Points de mesure

1. UKW-Antenne  
 FM-antenna  
 Antenne pour FM
2. Rundfunk-Antenne  
 AM-antenna  
 Antenne pour AM
3. 10,7-MHz-Leitkreis  
 10.7-Mc series resonant shunt trap  
 Circuit filtrage pour la fréquence 10,7 MHz
4. g1, ECH 81 (10,7 MHz + 460 kHz)
5. g1, EAF 801 (10,7 MHz + 460 MHz)
6. Ratio-Elko  
 Electrolytic condenser of the ratio detector  
 Condensateur électrolytique de ratio-détecteur
7. NF (R + L) UKW  
 AF (R + L) for FM  
 BF (D + G) pour FM
8. NF AM  
 AF for AM  
 BF pour AM
9. NF-Eingang, rechter Kanal  
 AF input of right hand channel  
 Entrée de BF du canal droit
10. Anode ECL 86, rechter Kanal  
 Anode of ECL 86, right hand channel  
 Anode de ECL 86, canal droit
11. Lautsprecher, Z = 4,5 Ω, rechter Kanal  
 Loudspeaker, Z = 4,5 Ω, right hand channel  
 Haut-parleur, Z = 4,5 Ω, canal droit
12. NF-Eingang, linker Kanal  
 AF input, left hand channel  
 Entrée de BF du canal gauche
13. Anode ECL 86, linker Kanal  
 Anode of ECL 86, left hand channel  
 Anode de ECL 86, canal gauche
14. Lautsprecher, Z = 4,5 Ω, linker Kanal  
 Loudspeaker, Z = 4,5 Ω, left hand channel  
 Haut-parleur, Z = 4,5 Ω, canal gauche



## LOEWE OPTA

Domino-Stereo 67K Typ 82 264  
 Domino-Stereo 67K Typ 82 265 m.Dec.

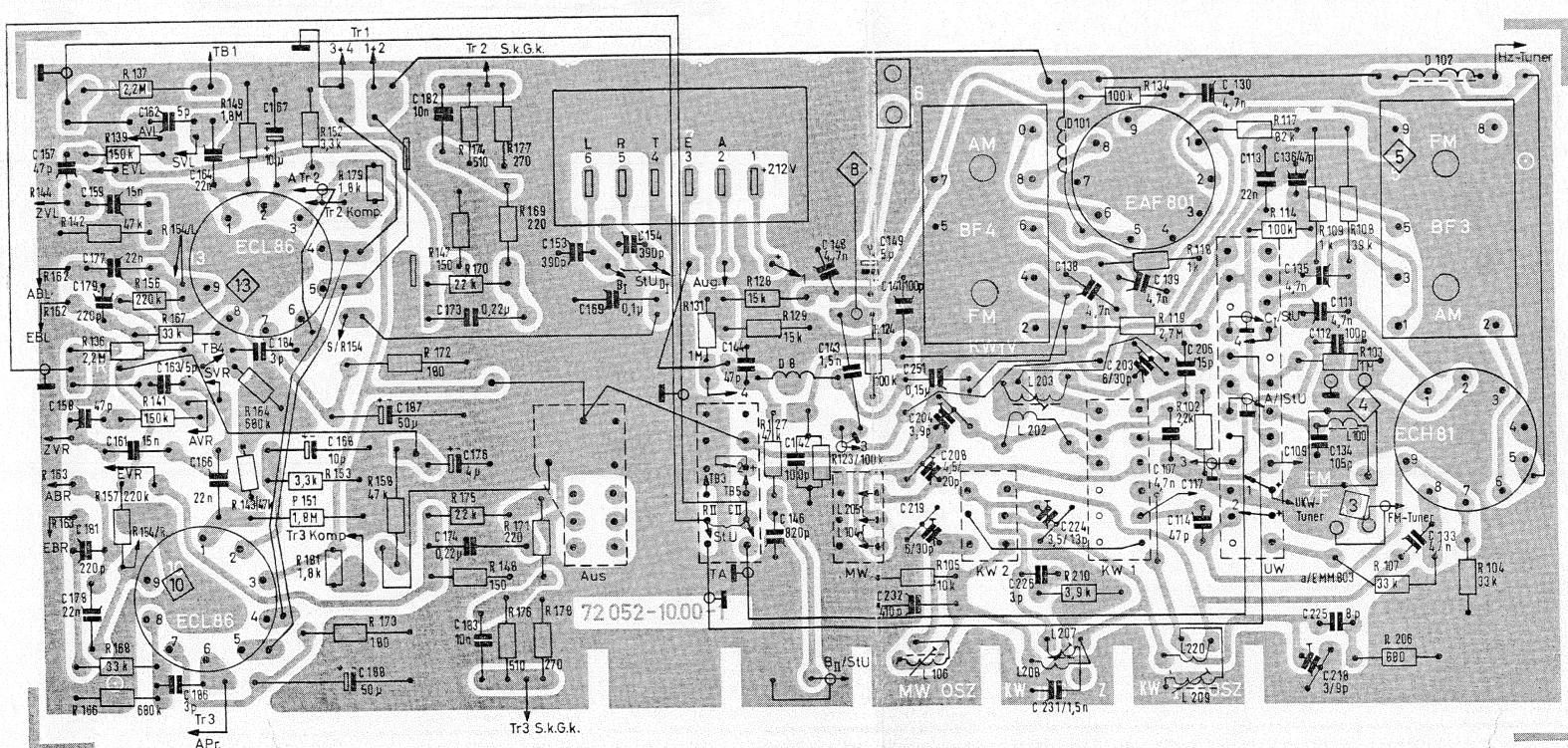
Spannungen mit Instrument 33 kΩ/V  
 gegen Masse in Stellung UW  
 Voltages measured in FM position with  
 an instrument having 33 kΩ/V  
 Tensiones medidas con instrumento 33 kΩ/V  
 contra masa en posición FM

\* Bei Typen: 82 052 21  
 For types: 82 262 21  
 Para los tipos: 82 862 21

### Druckschaltplatte, Sicht auf die Lötsseite

The printed circuit board  
 (seen from the soldering side)  
 Panneau de circuits imprimés  
 (vue du côté des soudures)

Schalterkontakte  
 Switch contacts  
 Contacts commutateur



1/8 W	400V ~ Keramik
1/4 W	500V ~ Keramik
1/3 W	50V ~ Styroflex
1/2 W	125V ~ Styroflex
1 W	250V ~ Styroflex
2 W	Polyester
5 W	Polyester
100 V	Papier
400V ~ Papier	Papier

